Truhlářské svěrky a upínací přípravky

# Nekonečná truhlářská spárovková svěrka na trubku 3/4" – GEKO G29961

**Model: GE1222_G29961 • Značka: GEKO • Uživatelská a dílenská technická dokumentace**



**DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ**
Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

## ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Dvoudílná litinová truhlářská svěrka (nekonečný stahovák spárovek) GEKO G29961 určená k našroubování na běžnou ocelovou trubku 3/4" (DN 20) libovolné délky, vybavená trapézovým vřetenem, sklopnou kličkou, posuvnou zadní čelistí se 4 samosvornými ocelovými lamelami a stabilními opěrnými patkami.

## KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

| | |
|---|---|
| **Kód produktu / model** | GEKO G29961 |
| **Konstrukční provedení** | Dvoudílná trubková svěrka (vřetenová hlavice + samosvorná zadní čelist) |
| **Určeno pro vodící trubku** | Ocelová instalatérská trubka 3/4" (DN 20, vnější Ø cca 26,9 mm) se závitem G 3/4" |
| **Dodávka vodící trubky** | Trubka NENÍ součástí balení – délku trubky volí uživatel dle šířky lepeného dílce |

## 1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

| Technický parametr / Vlastnost | Jmenovitá hodnota / Specifikace |
|---|---|
| **Kód produktu / model** | GEKO G29961 |
| **Konstrukční provedení** | Dvoudílná trubková svěrka (vřetenová hlavice + samosvorná zadní čelist) |
| **Určeno pro vodící trubku** | Ocelová instalatérská trubka 3/4" (DN 20, vnější Ø cca 26,9 mm) se závitem G 3/4" |
| **Dodávka vodící trubky** | Trubka NENÍ součástí balení – délku trubky volí uživatel dle šířky lepeného dílce |
| **Materiál těla čelistí** | Masivní šedá/tvárná litina s modrým ochranným kladívkovým/práškovým lakem |
| **Upínací vřeteno** | Pozinkovaný ocelový šroub s trapézovým závitem pro vysoký stahovací tlak |
| **Ovládací rukojeť** | Černá kovová sklopná klička (přímá páka nebo klikový pohon pod úhlem 90°) |
| **Aretace zadní opěrné čelisti** | 4 odpružené pozinkované ocelové samosvorné lamely (okamžitý posuv po trubce) |
| **Stabilita na stole** | Integrované spodní opěrné patky na obou dílech udržující svěrku ve vodorovné poloze |
| **Max. pracovní délka upnutí** | Prakticky neomezená („nekonečná“) – dána pouze délkou použité 3/4" trubky |
| **Hmotnost sady (bez trubky)** | cca 1,25 kg |
| **Typické použití** | Lepení masivních stolových desek (spárovek), dveří, rámů, schodnic a korpusů |

## 2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Šroubovací vřetenová objímka** – Modrý litinový blok s vnitřním trubkovým závitem G 3/4" pro pevné našroubování na konec trubky.
- **2. Přední posuvná přítlačná čelist** – Široká kolmá litinová čelist vedená přímo po těle 3/4" trubky.
- **3. Trapézové ocelové vřeteno** – Pozinkovaný pohybový šroub vyvíjející plynulou vysokou svěrnou sílu.
- **4. Sklopná utahovací klička** – Umožňuje rychlé přiblížení čelisti otáčením klikou i silové dotažení v přímé či zalomené poloze.
- **5. Otočný hmatník kličky** – Ergonomická koncovka pro plynulé otáčení v dlani bez puchýřů.
- **6. Zadní posuvná čelist (koník)** – Volně posuvný litinový blok nasouvaný na neozávitovaný konec trubky.
- **7. Sada 4 ocelových brzdných lamel** – Samosvorné kalené destičky, které se pod tlakem vzpříčí na trubce bez prokluzu.
- **8. Přítlačná pružina lamel** – Udržuje lamely v pohotovostním záběru a po stisknutí umožní lehký posuv čelisti.
- **9. Spodní stabilizační patky** – Ploché základny na obou odlitcích zvedající trubku i kličku nad desku stolu.
- **10. Čep uložení přední čelisti** – Spojuje konec trapézového vřetena s posuvnou čelistí při zpětném povolování.

## 3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

**Pracovní rukavice (EN 388) – Chrání ruce před otřepy na závitu ocelové trubky a třískami masivního dřeva.**

**Bezpečnostní pracovní obuv – Povinná – pád sestavené litinové svěrky s těžkou ocelovou trubkou ze stolu ohrožuje nárt!**

**Ochranné brýle (EN 166) – Doporučené při začišťování závitu trubky a odklepávání zaschlého lepidla.**

**Ochranné dřevěné příložky – Vkládejte mezi litinové čelisti a lepené dřevo proti otlaku a černým skvrnám od kovu.**

**Stabilní stahovací kozy / stůl – Zajistěte rovnou a únosnou podložku pro sestavu těžkých trubkových svěrek.**

**Výstraha pro obsluhu:** Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

## 4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

**VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:** Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ Před zahájením práce zkontrolujte celkový technický stav zařízení a neporušenost krytů.
- ⚠️ Používejte výhradně schválené osobní ochranné pracovní prostředky podle EN norem.
- ⚠️ Nepracujte ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti hořlavých plynů a kapalin.
- ⚠️ Udržujte bezpečný odstup přihlížejících osob a dětí od pracovního prostoru.

## 5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

**Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:**
1. Zkontrolujte, že máte připravenou silnostěnnou ocelovou trubku 3/4" (vnější Ø ~26,9 mm) s čistým závitem G 3/4" na jednom konci.
2. Odmastěte povrch černé ocelové trubky, aby neznečistila lepené dřevo (ideálně použijte pozinkovanou trubku nebo ji oblepte páskou v místě spáry!).
3. Našroubujte vřetenovou objímku na závit 3/4" trubky na plnou délku závitu (min. 5–6 otáček).
4. Z druhého konce nasuňte zadní čelist čelem k přední čelisti (lamelami směrem ven od obrobku!) a ověřte její samosvorné zablokování.
5. Lehce promažte trapézové vřeteno suchým mazivem či voskem (pozor na ukápnutí oleje na lepené spáry!).

## 6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. Položte připravené trubkové svěrky patkami na rovný stůl a místa pod lepenými spárami chraňte PE fólií nebo voskovým papírem (lepidlo PVAc v kontaktu se železem a třísloviny dubu černá!).
2. Vytočte trapézové vřeteno téměř na začátek zdvihu, položte lepené lamely spárovky na trubky a vložte měkké dřevěné příložky ke krajům.
3. Stiskněte 4 ocelové lamely zadní čelisti, přisuňte zadní čelist na doraz k obrobku a lamely uvolněte – čelist se samosvorně zakousne do trubky.

## 6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. Sklopnou kličkou dotáhněte přední čelist; při lepení širokých spárovek střídejte svěrky zespodu i shora, aby se deska neprohnula do luku.
5. Nikdy nenastavujte kličku trubkou – nadměrné přetažení vytlačí veškeré lepidlo ze spáry a ohne vodící trubku!

## 7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

| Interval údržby | Předepsaný servisní úkon / Ošetření |
|---|---|
| **Pravidelně** | Zaschlé kapky disperzního lepidla ze vřetena a trubky ihned po vytvrzení odstraňte, aby neblokovaly posuv lamel. |
| **Pravidelně** | Udržujte povrch 4 samosvorných lamel čistý a NEMAŽTE samotnou trubku olejem (olej by snížil tření samosvorných lamel!). |
| **Pravidelně** | Skladujte litinové díly i ocelové trubky v suché vytápěné dílně. |

## 8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

| Symptom poruchy | Pravděpodobná příčina | Doporučené nápravné opatření |
|---|---|---|
| **Zadní čelist při dotahování prokluzuje po trubce** | Zamaštěná trubka, lepidlo mezi lamelami nebo opačně nasazená zadní čelist | Zkontrolujte správnou orientaci čelisti (plochou čelistí k obrobku, lamelami ven) a odmastěte trubku lihem. |
| **Tmavě modré až černé skvrny na lepeném dubu** | Reakce vlhkého lepidla a tříslovin dřeva s holou ocelovou trubkou či litinou | Vždy podložte spáry PE páskou/papírem a mezi litinové čelisti a dřevo vkládejte čisté dřevěné přílożky. |
| **Lepená spárovka se při stažení vyboulí vzhůru** | Všechny trubkové svěrky působí pouze ze spodní strany desky | Umístěte každou druhou trubkovou svěrku shora obrobku pro vyrovnání ohybových momentů. |

## 9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

**Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):**
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

## ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

**Dovozce / Zplnomocněný zástupce:** **PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
**Identifikační údaje (IČO):** 21946288
**Výrobek a obchodní název:** **Nekonečná truhlářská spárovková svěrka na trubku 3/4" – GEKO G29961**
**Typové označení / Model:** **GE1222_G29961** (Značka: GEKO)
**Funkce a určení zařízení:** Nekonečná truhlářská spárovková svěrka na trubku 3/4" – GEKO G29961

**splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:**

- 2006/42/EC (Směrnice pro strojní zařízení - MD)
- 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita - EMC)
- 2014/35/EU (Směrnice pro nízké napětí - LVD)
- 2011/65/EU (Omezení nebezpečných látek - RoHS)

**a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):**

- DIN 5117 / ISO 9001 (truhlářské upínací svěrky)
- EN ISO 228-1 (připojovací trubkový závit G 3/4")

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

**Záruční podmínky a servis:** Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.